

民國叢書

第三編

· 18 ·



民國叢書

第三編

· 18 ·

社會科學總論類

嶺表紀蠻
疍民的研究
涼山夷家

劉錫蕃著
陳序經著
林耀華著

上海書店

陳序經著

疍民的研究

中華民國三十五年十月初版

◎(31722·3)

叢書登民的研究一冊

定價國幣參元陸角

印刷地點外另加運費

著作者 陳序 經

發行人 朱經 上海河南中路

印刷所 商務印書館 農經

發行所 商務各印書館 地

本書據商務印書館1946年版影印

目 錄

第一章 爪民的起源	一
第二章 爪民在地理上的分佈	四五
第三章 爪民的人口	五七
第四章 爪民與政府	九二
第五章 爪民的職業	一一〇
第六章 爪民的教育	一三二
第七章 爪民的家庭與婚姻	一四六
第八章 爪民的宗教與迷信	一五九
第九章 爪民的生活	一七〇
第十章 爪民的歌謠	一八七

疍民的研究

第一章 疊民的起源

—

關於疍民起源的傳說或學說，據我們現在所知道的，約有三十餘種。爲着研究上的便利起見，我們可以把這三十餘種傳說或學說，概括爲下列六類：

- 一、是從疍民的體格或疍民所有艇船的形狀說明其來源的；
- 二、是從疍民的疍字解釋其來源的；
- 三、是以爲疍民乃由某種動物而來的；
- 四、是以爲疍民乃來自某一地方的；
- 五、是以爲疍民乃始於某一時代的；
- 六、是以爲疍民乃始於某種民族的別名或其支流的。

我們願意承認這個分類，並非一個精密的分類，因爲有些關於疍民起源的傳說或學說，是

同時屬於上面所舉出的二類或三類者。比方，有一個傳說或學說以爲疍民乃起源自某一時代的某一個地方的某種民族。而且所謂時代地方與民族都有了密切的關係。我們若以這個學說或傳說的三種要素——時代、地方、與民族——分開爲三種類別，以說明其來源，自然會失去了這種傳說或學說的整個意義。因此之故，我們以疍民起源的傳說或學說概括爲六類，不外是將某種傳說或學說之注重於某一方面者，而列入某種類別。比方某種傳說或學說，對於疍民的起源雖不限於時代方面，然其主要點是偏於時代方面的，故列入時代類。總之，分類固是爲着研究學問與解釋現象上的方便，然我們也不能爲着分類而失卻某種傳說或學說的整個意義。

二

專從疍民的體格方面說明疍民來源的人們，以爲疍民而特別是疍婦臀部圓大像疍，故曰疍。這種說法，本來是過於簡單而且含着一種蔑視與譏笑的態度，很難置信。

原來疍民世居艇船，艇船裏的地方狹小，起立行走的機會很少，他們一切的日常工作，甚而有時搖艇，皆坐而爲之。而腳的運動甚少，移動多用臀部，也許經時既久，臀部較爲發育。無害因此而謂爲像疍，故曰疍民，則陸居之人之有同此體態者，也可以叫做疍民了，這豈不是滑稽之至。何況疍民之中，也非人人具有這種體態，所以持此理由以說明疍民的起源，除了像上面所說是含着蔑視與譏笑的態度外，實沒有什麼研究的價值。事實上，要是這樣傳說是對

的，那末我們也用不着把它來研究了。

從疍民的艇船的形狀而說明其來源的人們，以爲疍艇像疍之半剖形，上蓋以篷，又僅其之一半，故曰疍艇。因爲艇形如疍，故艇家也叫疍家。屈大均廣東新語卷十八舟語疍家艇條云：

諸疍以艇爲家，是曰疍家。

雖不明言其艇如疍，是曰疍家，然語氣頗近此說。清乾隆年間，沈復晉浮生六記裏說（卷四）……出靖海門，下小艇如剖分之半疍而加篷焉。

他也許相信艇形如疍，所以叫做疍艇。英人鄧寧氏(C. T. Downing)在其所著番鬼在中國一書裏(The Fan-Qu in China, 1833)也有這種意見。（參看 Vol. I. P. 27）。此外，如英國秉欽(J. E. Bingham)所著遠征中國記(Narrative of the Expedition to China, 1842)也持此說（參看 Vol. II. P. 270）。

以艇人的艇船的形狀像疍，而叫艇人爲疍民的傳說，照我們的意見，只是說明疍民之所以叫做疍民的由來，並沒有說明疍民本身的起源。照這個傳說看來，(一)疍民於未用如疍的艇之前並非叫做疍民。(二)艇民之艇不像疍者也非疍民。可是事實上，據可靠的史書記載，唐以前的疍民，不但沒有像疍的艇，而且並非水居。同時，照我現在所知的疍艇種類繁多，並非通通像疍。於是可見以疍艇像疍而說明疍民起源的傳說，不能置信。

三

從疍字的解釋以說明疍民的來源的有好幾種。現在略述於后：

第一種說法是以疍家乃艇家之轉音。許予一先生在貢獻旬刊第四卷第六期發表一篇短篇文，名曰疍家考（五十頁）力主此說，今把他的幾段話抄錄於下：

考疍家亦稱艇家。艇者，亦爲說文新附字之一，小舟也，從舟，艇聲。徐鉉音徒鼎切，讀如 Ting 今粵讀爲 Tang，蓋古音之遺也。是猶庭之音爲 Tang，青之音爲 Chang 也。至如廣東香山縣土音，沙廷，地廷之廷，皆讀爲 Tang，是亦古之遺音也。詩衛風碩人云：「巧笑倩兮，美目盼兮。」以倩龍盼(Pan)，是知倩之古音必爲 Chan 也。今人謂好爲疍(Chan)蓋卽此字之譌。然而倩從青聲，是從青聲(Chang)之情，轉爲疍(Chan)也，此因 Chang 失其文意(Final)g 耳。猶是從廷聲(Tang)之艇，轉爲疍矣。故疍實爲艇之轉音，而疍家則爲艇家之譌。疍之入聲則爲帶，帶者舟之古音也。故詩大雅公劉「何以舟之」傳云：「舟，帶也。」是舟乃疍之轉音，然疍乃艇之轉音，是舟卽艇也。」無怪說文無艇字矣。總之，艇家疍家，皆爲舟家之譌，而舟乃疍之轉，疍乃艇之轉也。

文對於許先生以疍乃艇之轉音，曾作下面的批評：

許君似於古音訓釋仍有未達，姑無論上例音釋是否合理，然即就疍族史實言之，亦已足證疍爲艇譌一說，不足依據。按疍族原亦陸居，移棲水面，意乃五代後事，唐人著作無疍人浮生江海之記錄也。艇家一詞，乃彼族一部分人移棲水面後所被稱者，未得以水居後起名詞，逆經曩昔陸居原名也。即謂艇有音轉關係，然此亦只能謂艇家一詞，原自疍家一詞所演出，必不能謂疍家反爲艇家之譌。」

我們認爲羅先生以唐以前無疍人浮生江海而乃陸居的史實以批評許先生的疍家爲艇家之譌的意見，很爲合理。可是羅先生以爲艇家一詞，乃彼族（疍族）一部分人移水面後所被稱者，故艇家一詞，原自疍家所演出，也有商榷之處。照羅先生的理論，艇家乃疍家的一部分，而且疍家又先於艇家。考說文雖只有疍字而無艇字，然這裏只能證明疍字是先於艇字，並非一定證明水居的疍字是先於艇。且照事實來說，艇之存在，應當先於疍之水居，蓋疍之水居，必賴於艇，始較近理。至謂艇家乃疍家的一部分，恐怕也非事實。考廣州所謂艇如艇仔，並無一定是指着疍艇，蓋疍艇以外，還有別種艇也。又照廣音廈門潮州音艇仔（小艇也）的仔，是從K音，艇家的家也從K音，故艇仔與艇家有同音關係。然在廣州一般人所謂艇仔或艇家之於疍家，沒有關係。可知水居疍家固是艇家，而艇家卻未必是疍家。

第二種解釋，以爲疍字本作但，吳下方音考引淮南子卷十七說林訓：「使但吹竽，使氏厭

竅，雖中節而不可聽，無其君形者也。」謂疍戶與蠻戶同本作但，後世改作蠻，柳柳州乃作疍。辭源蠻戶條亦云：「蠻戶亦作疍戶，本作但，南蠻之一種。淮南子使但吹竽，使氏厭竅是也。」吳高梓先生在社會學界第四卷有一篇福州疍民調查的文章，也說此處（淮南子）的但和疍無異。（頁一四二）辭源與吳先生不過是述吳下方言考的意見。此外羅香林先生唐代疍族考上篇（頁二十六）會有同樣的意見，他的理論，可於下面一段語裏見之：

吾考呂氏春秋十四，孝行覽遇合篇載，越王不善五聲故事。謂凡能聽音者，必達於五聲，人之能知五聲者寡，所善惡得不苟。客有以吹籟見越王者，羽角宮徵不謬，越王不善爲野音，而反善之，說之，道亦有如此者也。按籟爲簫類，樂器古制比竹爲簫，大者二十三管，小者十六管。越王不善聞籟以不習吹也。此與不知吹之但微有關涉，蓋余最近考證，疍族原即越族遺裔。越王不習聞籟，似當時越族風氣使然，但不善竽，意亦不習吹也。但越不習吹，如此暗似謂但爲疍之別屬，殊可能也。

羅先生不相信王念孫在讀書雜誌謂但爲但誤之說，而同意於吳下方言考。但是羅先生上面所解釋疍與但的關係，太過勉強。高誘以但乃古時不知吹之人，並不一定證明但乃越族。考但說文訓爲拙，廣雅釋詁訓爲鈍，鈍拙之人，不知吹，較爲近理。故王念孫之說，固未可盡非。又據晉書樂志有所謂但歌四曲，出自漢世，無絃管作使最先唱，一人唱三人和，魏武尤好之。自晉以來，乃不復傳。然而但歌之別於疍歌，極爲顯明。此外尚有但姓者，宋之但忠，明之但

懋，然但爲特別的種族，而和晉有關係，均未見於史書。說文但晉二字均有，可知但晉未必相同，就使晉本作但而言之成理，我們對於晉族的起源還是沒有明確的認識；反之卻使我們對於研究這個問題別生枝節，因爲但爲種族之說，尚未成立故也。

第三種解釋以爲晉與但同音，故謂晉就是但。劉錫蕃先生著讀表紀晉，頗主此說。他說：今吾桂三江及黔南一帶尙有所謂但族者，但與晉同音，是必在陸爲但，在水爲晉；最先原爲一族，其後逃晉分離，因而發生字異耳。（頁二五）

關係但族之見於著作者很少，嘉慶廣西通志列傳二十四諸蠻二（卷二百七十九）有一段很短的記載：

但人居山谷，種山禾，日暮始眷，無隔宿之炊，單衣不利於寒，長袴不利於走，較諸蠻最爲愚弱，懷遠縣有此種。

但人居山谷，與其說和晉人有關係，不如說是和僂僮諸族有關係。且但之歷史，據我們所知者，似不若晉之久遠。常璩華陽國志已有關於晉的記錄，又晉在唐以前多居陸。劉先生所謂在陸爲但，在水爲晉之說，更難成立。若謂但與晉同音，故有密切之關係，則與其說晉乃但之轉音，不如說但乃晉之轉音，較爲近理。然這種說法，只能說明但之來源，並非晉之來源。

第四種解釋以爲晉或卽晉之俗字。鉅樹玉說文新附考證卷六，晉字條云：

晉疑晉之俗字，玉篇但有擬，以然切，訓軸擬，（本方言及釋名郭注）晉延之俗字。（漢

書司馬相如傳宛蠻，揚雄傳作宛延）廣韻上聲二十三旱，亶南方夷，徒旱切。按隋書地理志長沙郡雜有夷蠻名莫徭，據吳志黃龍二年，遣將軍衛溫、諸葛直將甲士萬人，浮海求夷洲及亶洲云云。竊疑亶名或本此，故隋志稱夷亶也。

這種解釋，太過勉強，鈕氏自己也不過疑亶乃亶之俗字而未敢確言。其實亶字與亶字的關係尚未確定，何況從亶字與亶字而再推到亶族與亶洲的關係。至於萬人浮海求夷洲及亶洲之說，似乎近於荒誕，不可輕信。羅香林先生在唐代亶族考上篇，以爲亶洲即今臺灣琉球地，其人即所謂東鯷人，而與亶人不無相當關係。他說：

夫亶鯷臺岱，與太亶皆舌頭音，字雖不同，而皆一聲之轉。鈕氏疑亶爲亶，誠所謂讀書得間者也。臺灣與閩僅隔一衣帶水，與會稽亦相近，閩越盛時，其人乘風浮海，往來移植，自以爲意中事。故連氏開闢記亦云或曰楚滅越，越之子孫遷於閩，流落海上，或居澎湖。越族遺裔已多稱亶，則臺灣越裔之稱鯷人，假稱居地曰亶洲，曰臺灣，亦意中事也。

這種解釋，比之鈕氏的解釋，未必較好，而且羅先生所謂自爲意中事等詞句，正像鈕氏所謂亶疑爲亶之俗字的疑字沒有什麼分別。故我們對於這種主張，用不着多事批評。

第五種解釋是福建晉戶俗稱科題。（或曰曲蹄）科題的意義，羅香林先生在上面所舉那篇文章裏，曾有下面一段話：

按科題或曲蹄，方音同讀題，蹄廣韻見卷一十二齊杜奚切，舌頭音也。古音脂微齊與灰皆同部，今日齊部屬字，古音每收音^{z̥i}，於是題蹄二字則讀如^{ts̥i}，此與安南緬甸撣人之自稱爲^{ts̥i}，及古臺灣土著之稱颶人正相符合，以知曲蹄之蹄，與科題之題，其實皆疍字音轉也。

福建疍戶俗稱科題，或稱曲蹄，又稱裸蹄。吳高梓先生在福建疍民調查一文裏說：
科題二字，本身毫無意義，不過普通福州人都稱疍民爲科題，所以只要是福州人，一聽到科題二字，沒有不知道這是指福州的疍民而言。據我個人的觀察看來，科題二字或是裸蹄二字的轉音，裸蹄與科題字音頗相近，或者科題就是裸蹄的轉音，也說不定。福州疍民無論男女，全是裸蹄露脚的，裸蹄的名稱，亦許就由這緣故產生出來。
關於曲蹄的解釋吳先生說：

曲蹄二字，按閩音與科題郭倪（按福建疍戶亦曰郭倪）都很相近，科題二字也可以說是曲蹄的轉音，這是因爲正與以前已經說過的科題二字沒有意義的。福州的疍民，所以也稱做曲蹄的緣故，大概因爲疍民所居住的地方，不過是小舟，他們的工作和睡臥的地方，都是在舟上，他們的空間是非常狹小的，所以他們的行動，飲食臥起等多須屈膝。他們在舟上的行動，多半是不自由的，雖然他們自己——因爲習慣和環境使然——並不覺得不自由。換一句話來說，他們在舟上動作時，他們的身體無形中要受空間的裁制，

曲歸駝背，乃是疍民所常有的現象，這個或者就是曲蹄名稱的緣起。

我們以為吳先生的解釋，也許未必盡然；然比之羅先生的解釋，較為清楚，較為切實。原來疍民之裸跡曲蹄乃疍民的一種普通現象，不僅福州為然，典籍中之載疍民跣足者，也並不少。然而這種解釋，只是說明疍民之所以叫做科題的原因，並沒有給我們以疍民的起源的暗示。

羅先生還舉出浙江的惰民，列子卷下，湯問第五裏所說的楚南炎人，以及山海經第六海外南經所說的戴國之於疍民有了關係。這種關係，似不外是像羅先生所說的，乃意中事一樣。我們可以不必多事討論，就使他們之於疍民有了像羅先生所說的關係，我們對於疍民起源的問題，還未得到相當的認識。

第六種解釋是以爲疍字是蜑字的轉音，周覺棟本章氏新方言的補篇裏說：

粵語呼卵曰旦，此不識其本字，乃有臆造疍字以當之者。不知卵字古讀如關如管，其古文關作卯，五經文字及九經字樣，所引說文可證。禮記內則卵醬，鄭讀爲蜑，蜑、魚子也，鰐卯聲同。……今人遂無有知卵之字本卯，其音讀如關如管如蜑者矣。段氏說文解字辯之甚精，觀此之今語之旦，即卯之轉音矣，又可悟今人呼水居之民曰疍民者，蓋即卯民，亦即蜑民，因其水居，故以此賤名名之。

這當然是含有蔑視的態度，我們知道疍民二字是陸上人所稱者，疍民自己不但少用這個名

稱，而且很不願意聽聞人家叫他們做疍民，正像蠻夷番鬼一般名詞，是我們給予別人的。事實上他們自己不但不會叫做蠻夷番鬼，而且當我們做蠻夷番鬼。疍人從來被人鄙視，故以鯢的譏名名之，也並非絕對沒有可能。但是我們已經說過，晉蠻之見於史書的，為時甚久，唐前的疍民的記錄。既並不言及疍乃水居，則周氏所謂因疍民之水居，故以小魚的鯢的名稱來加諸疍民，是不合歷史事實的了。

第七種解釋，是以爲蛇龍疍諸字乃同一音，所以疍字也許就是蛇龍之轉音。劉大白先生爲鐘敬文先生做疍歌序的附記中有云：（看白屋說詩頁二九〇）

蛇本作它，古音作佗，是D發音，龍從童聲，古音也是D發音。蛇龍和疍都是一音之轉，所以疍人也許本來叫做蛇人或龍人，後來音轉爲疍才相沿稱爲疍人。

劉先生在這段話裏不過說明疍音是由蛇龍轉變而來，究竟疍音是由蛇龍轉變而來，還是蛇龍音是由疍轉變而來，還是一個問題；就算疍是蛇龍的轉音，我們從劉先生的解釋，也不過是知道這個疍字的來源，而非疍民的來源。因爲所謂疍民本來是叫做蛇人、龍人，還是神話；這一點我們當於下面再討論。不但這樣，疍人不僅是叫做蛇人龍人，而且有人叫他們做鯨鯢族；若專從音韻方面來考證，那麼一般人以爲鯨鯢族獮族與疍民的關係，又怎麼樣解釋呢？

注重疍字的解釋，以說明疍民的起源的，也許還有好多，這裏所提出討論的，不過略舉其一。